

BESCHLIESST:

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

DECIDE:

**Artikel 1**

Auf die Mitglieder des Instituts, die als Mitglied eines Disziplinarorgans im Sinne des Artikels 5 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern oder als Mitglied der Prüfungskommission oder eines Prüfungsausschusses im Sinne der Artikel 2 und 4 der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung tätig sind, ist Artikel 15 des Protokolls über die Vorrechte und Immunitäten der Europäischen Patentorganisation entsprechend anzuwenden.

**Article 1**

Article 15 of the Protocol on Privileges and Immunities of the European Patent Organisation shall apply *mutatis mutandis* to members of the Institute serving as members of a disciplinary body within the meaning of Article 5 of the Regulation on discipline for professional representatives, or as members of the Examination Board or an Examination Committee within the meaning of Articles 2 and 4 of the Regulation on the European Qualifying Examination.

**Article premier**

L'article 15 du Protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne des brevets s'applique aux membres de l'Institut agissant en tant que membres d'une instance disciplinaire au sens de l'article 5 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés ou en tant que membres du jury d'examen ou d'une commission d'examen au sens des articles 2 et 4 du règlement relatif à l'examen européen de qualification.

**Artikel 2**

Dieser Beschluß tritt am 9. Dezember 1983 in Kraft.

**Article 2**

This Decision shall enter into force on 9 December 1983.

**Article 2**

La présente décision entre en vigueur le 9 décembre 1983.

Geschehen zu München am 9. Dezember 1983

Done at Munich, 9 December 1983

Fait à Munich, le 9 décembre 1983

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident  
I. J. G. DAVIS

For the Administrative Council  
The Chairman  
I. J. G. DAVIS

Par le Conseil d'administration  
Le Président  
I. J. G. DAVIS

### Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation

### Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation

### Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets

**Vorsitzender — Chairman — Président**

I. J. G. DAVIS, Comptroller-General, Patent Office, Department of Trade and Industry

**Vizepräsident — Deputy Chairman — Vice-Président**

J. J. BOS, Président, Patent Office, Ministry of Economic Affairs

**Belgien — Belgium — Belgique**

Vertreter/Representative/Représentant:  
R. RAUX, Directeur général, Ministère des Affaires économiques

Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
L. WUYTS, Directeur, Service de la propriété industrielle et commerciale, Ministère des Affaires économiques

**Bundesrepublik Deutschland — Federal Republic of Germany — République fédérale d'Allemagne**

Vertreter/Representative/Représentant:  
A. KRIEGER, Ministerialdirektor, Bundesministerium der Justiz

W. ROLLAND, Ministerialdirektor, Bundesministerium der Justiz

Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
E. HAEUSSER, Präsident des Deutschen Patentamts

**Frankreich — France — France**

Vertreter/Representative/Représentant:  
J. C. COMBALDIEU, Directeur, Institut national de la propriété industrielle et Ministère de l'Industrie et de la Recherche

Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
Mme M. HIANCE, Directeur adjoint, Institut national de la propriété industrielle

**Italien — Italy — Italie**

Vertreter/Representative/Représentant:  
G. L. MILESI FERRETTI, Ambassadeur, Ministère des Affaires étrangères

Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
S. SAMPERI, Directeur de l'Office des brevets, Ministère de l'Industrie

**Liechtenstein**

Vertreter/Representative/Représentant:  
R. MARXER, Leiter des Amtes für Internationale Beziehungen

**Luxemburg — Luxembourg — Luxembourg**

Vertreter/Representative/Représentant:  
J. P. HOFFMANN, Directeur honoraire du Service de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et des classes moyennes

Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
E. EMRINGER, Premier Conseiller honoraire de Gouvernement, Ministère de l'Economie nationale

**Niederlande — Netherlands — Pays-Bas**

Vertreter/Representative/Représentant:  
J. J. BOS, President, Patent Office, Ministry of Economic Affairs

Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
J. BOS, Deputy Secretary of State, Ministry of Economic Affairs

**Österreich — Austria — Autriche**

Vertreter/Representative/Représentant:  
O. LEBERL, Präsident, Österreichisches Patentamt  
Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
N. MARTERER, Vizepräsident, Österreichisches Patentamt  
J. FICHTE, Vizepräsident, Österreichisches Patentamt

**Schweiz — Switzerland — Suisse**

Vertreter/Representative/Représentant:  
P. BRAENDLI, Direktor, Bundesamt für geistiges Eigentum  
Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
J. L. COMTE, Directeur adjoint, Office fédéral de la Propriété intellectuelle

\* Stand von Dezember 1983.

\* Up-dated to December 1983.

\* Mise à jour en décembre 1983.

**Schweden — Sweden — Suède**

Vertreter/Representative/Représentant:  
G. BORGGARD, Director General, Royal Swedish Patent Office  
Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
P. NYQVIST, Under-Secretary for Legal Affairs, Ministry of Industry

**Vereinigtes Königreich — United Kingdom — Royaume-Uni**

Vertreter/Representative/Représentant:  
I. J. G. DAVIS, Comptroller-General, Patent Office, Department of Trade and Industry  
Stellvertreter/Alternative representative/Suppléant:  
V. TARNOFSKY, Assistant Comptroller, Patent Office, Department of Trade and Industry

**ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN**

**Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer vom 28. Juli 1983**  
**J 19/82\***

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: R. Singer  
Mitglieder: P. Ford  
O. Bossung

Anmelderin: Toray Industries Inc.

Stichwort: "Teilweise Zurücknahme einer Beschwerde/TORAY"

EPÜ Artikel 114 (1); Regeln 9 (3), 67, 69, 85a, 85b, 88

"Entscheidungen der Formalsachbearbeiter" — "Überschreitung der übertragenen Befugnisse" — "wesentlicher Verfahrensmangel" — "Rückzahlung der Beschwerdegebühr" — "Rücknahme eines Teils der Beschwerde"

*Leitsatz*

*In der Regel kann eine bei einer Beschwerdekammer des EPA anhängige Beschwerde ohne Zustimmung der betreffenden Kammer zurückgenommen werden. Eine Beschwerde kann auch teilweise zurückgenommen werden, wenn sich der betreffende Teil auf einen besonderen Punkt bezieht, auf den in der angefochtenen Entscheidung gesondert eingegangen worden ist.*

**Sachverhalt und Anträge**

I. Am 31. März 1981 reichte die Beschwerdeführerin die europäische Patentanmeldung Nr. 8 130 388.5 ein, die am 21. Oktober 1981 unter der Nummer 0038 143 veröffentlicht wurde. Sie nahm dabei die Priorität dreier früherer Anmeldungen in Japan in Anspruch und benannte zehn Vertragsstaaten.

II. In der veröffentlichten Anmeldung wurden alle zehn Staaten als benannt angegeben, obwohl die Beschwerdeführerin am 22. April 1981 nur für vier der genannten Vertragsstaaten Benennungsgebühren gezahlt hatte; sie hatte allerdings mit Schreiben vom 16. April 1981 angekündigt, daß sie später eventuell noch für weitere Staaten Ge-

\* Übersetzung.

**DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL**

**Decision of the Legal Board of Appeal dated 28 July 1983**  
**J 19/82\***

Composition of the Board:

Chairman: R. Singer  
Members: P. Ford  
O. Bossung

Applicant: Toray Industries Inc.

Headword: "Partial withdrawal of appeal/TORAY"

EPC Article 114(1); Rules 9 (3), 67, 69, 85a, 85b, 88

"Decisions by Formalities Officers" — "Exceeding entrusted powers" — "Substantial procedural violation" — "Reimbursement of appeal fee" — "Withdrawal of part of appeal"

*Headnote*

*In general, an appeal pending before a Board of Appeal of the EPO can be withdrawn without the consent of the Board concerned. Part of an appeal can be withdrawn in a case in which the part in question relates to a specific issue which formed a distinct part of the decision under appeal.*

**Summary of Facts and Submissions**

I. On 31 March 1981, the appellants filed European patent application No. 8 130 388.5 which was published on 21 October 1981 under No. 0 038 143. They claimed priority from three prior applications in Japan and designated ten Contracting States.

II. The application as published indicated that all ten States had been designated, although on 22 April 1981 the appellants had paid the designation fees for four named Contracting States only, having indicated by letter dated 16 April 1981 that the fees for other States might be paid later. No additional designation fees were paid within the prescribed time limit (cf. Article 79(2) and Rule 85a EPC). The

\* Official text.

**DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS**

**Décision de la Chambre de recours juridique du 28 juillet 1983**  
**J 19/82**

Composition de la Chambre:

Président: R. Singer  
Membres: P. Ford  
O. Bossung

Demanderesse: Toray Industries Inc.

Référence: "Désistement d'une partie du recours/TORAY"

Article 114 (1);  
Règles 9(3), 67, 69, 85bis, 85ter, 88 de la CBE

"Décisions rendues par les agents des formalités" — "Excès de pouvoir transféré" — "Vice substantiel de procédure" — "Remboursement de la taxe de recours" — "Désistement d'une partie du recours"

*Sommaire*

*En règle générale, le désistement d'un recours pendant devant l'OEB est permis sans qu'il soit nécessaire d'obtenir l'assentiment de la chambre de recours saisie. Il est possible de se désister d'une partie du recours lorsque celle-ci a trait à une question spécifique, qui constituait un élément distinct de la décision querellée.*

**Exposé des faits et conclusions**

I. Le 31 mars 1981, la requérante a déposé la demande de brevet européen n° 8 130 388.5, qui a été publiée le 21 octobre 1981 sous le numéro 0 038 143. Elle revendiquait la priorité de trois demandes antérieures déposées au Japon qui désignaient dix Etats contractants.

II. Le texte de la demande indiquait que l'ensemble de ces dix Etats avaient été désignés, bien qu'au 22 avril 1981, la requérante eût acquitté les taxes correspondantes pour quatre d'entre eux seulement après avoir avisé l'Office, par une correspondance du 16 avril 1981, que les taxes de désignation pour les autres Etats feraient, le cas échéant, l'objet d'un paiement ultérieur. Aucune

\* Traduction.